

Request for issuance Smart EGP Time Deposit - Individuals

طلب إنشاء ودائع سمارت بالجنيه المصري - للأفراد

الشروط والأحكام	Terms and Conditions
حساب إضافة عائد الودائع يجب أن يكون حساب جاري بدون عائد وفي حالة رغبة العميل في إضافة قيمة العائد إلى حساب آخر يجب عليه استيفاء تعليمات مستديمة بذلك مع تحمل مصاريف وعمليات تلك التعليمات .	TD interest should be credited to Current non-interest bearing account and in case customer is willing to transfer the TD interest to another account (s) he must fulfill standing order request and bear related charges and commissions.
يتم الالتزام بفترة الحد الأدنى لربط الوديعة (وفقاً للمدة أدناه).	Minimum TD amount applied (according to TD duration below).
يتم اختيار دورية صرف العائد وفقاً للجدول أدناه .	TD Interest payment frequency according to the below table.
يبدأ حساب العائد اعتباراً من يوم العمل التالي من تاريخ ربط الوديعة.	Interest calculation starts from the following working day after the deposit creation date.
الوديعة لا يجوز تخفيضها أو كسرها جزئياً.	The deposit decrease is not applicable nor partial liquidation.
في حالة عدم تمكن البنك من ربط الوديعة المطلوبة لأسباب خارجة عن إرادته فسيتم إخطار العميل بذلك تليفونياً أو كتابياً.	In case the bank is unable to create the required TD for reasons beyond its control, the customer will be notified by telephone or in writing.
في حالة رغبة العميل في تغيير التعليمات الخاصة بالوديعة يجب أن يبلغ البنك كتابياً قبل 48 ساعة على الأقل من تاريخ استحقاق الوديعة أو العائد طبقاً لنوع التعديل المطلوب.	In case customer wish to change TD instructions, a written request should be submitted to the Bank at least 48 hours prior to the TD maturity date or interest maturity date according to the required instructions type.
يحتسب العائد على أساس عدد الأيام الفعلي للسنة.	Interest calculated on the actual number of year days.
يعتبر هذا الطلب جزءاً لا يتجزأ من طلب فتح الحساب ويسري عليه نفس الشروط والأحكام.	This request considered as part of account opening application with its terms and conditions.
يمكن للعميل الاقتراض بضمان الوديعة بنفس العملة طبقاً للسياسة الائتمانية بالبنك.	Customer can Borrow against TDs with same currency according to bank's Credit Policies.
يتم تجديد الودائع المرهونة لصالح البنك بالسعر المعلن في تاريخ التجديد لحين سداد التسهيل / التمويل ذو الصلة وفي حالة عدم توفر المنتج فإن العميل يفوض البنك في إنشاء منتج جديد على أحد المنتجات المتاحة وقت التجديد و بنفس العملة ويحق للبنك تعديل حساب إضافة الأصل والفوائد ليصبح حساب التسهيل.	The pledged/blocked TD will be renewed with the effective interest rate on renewal date till settlement/payment of the related facility/loan and in case of unavailability of the TD product, the customer authorizing the bank to issue new product with available products at that time with same currency and the bank has the right to change of TD liquidation account and interest account to be the facility's account..
نقر بأنه لا يجوز لنا التصرف في أو ترتيب أي ضمانات أو تأمينات لصالح الغير علي الوديعة/الودائع المرهونة بحسابنا طرفكم إلا بعد الحصول علي موافقة كتابية مسبقة من مصرفكم.	I/We, hereby, irrevocably accept and declare that the TDs opened in our account (now and in the future) may not be pledged for any third party without obtaining the Bank's prior written consent.
يقر العميل بأنه اطلع على كافة الشروط والأحكام وخصائص الوديعة وجدول الاسترداد ولا يحق له الاعتراض عليهم حالاً أو مستقبلاً.	The customer acknowledges that he has read and accepted all Terms & Conditions in addition to the TD features and the redemption table and is not entitled to object to them immediately or in the future.
تطبق الشروط والأحكام والتي قد تتغير وفقاً لمطلق تقدير البنك مع إخطار العميل بها بأحد الطرق التالية: موقع البنك / رسائل نصية / الإعلان بفروع البنك / كشوف الحساب / خطابات رسمية من البنك / مواقع التواصل الاجتماعي (الحسابات الرسمية للبنك) / الاتصال الهاتفي.	Terms and Conditions apply and are subject to change at the bank's sole discretion. The bank will notify the customer by one of the following channels: Official website\SMS\Announcements inside branches\Bank statements\official Letters from the bank\Official Social Media accounts\ Phone Calls.
في حالة وجود خلاف حول تفسير أي بند من بنود الشروط والأحكام يعتبر النص المدون باللغة العربية هو المعول عليه والواجب التطبيق.	If a conflict arises over the interpretation of terms and conditions, the Arabic version prevails.

خصائص وديعة سمارت بالجنيه المصري للأفراد (Smart TD EGP Features)

مدة الوديعة/ TD Duration	الحد الأدنى لإنشاء الوديعة / TD's Issuance Minimum	دورية صرف العائد / Interest payment Frequency	الغرامة المطبقة في حالة الكسر قبل تاريخ الاستحقاق/ Interest Rate applied in case of redemption before TD maturity date
3 أشهر / 3 Months	150,000 بالجنيه مصري EGP 150.000	شهرياً / Monthly	يتم خصم المبلغ المساوي لإجمالي الفوائد التي تم صرفها للعميل All the disbursed interest amounts to the client will be deducted
6 أشهر / 6 Months		شهرياً / Monthly	
12 شهر / 12 Months		شهرياً / Monthly	
1 شهر / 1 Month	150,000 بالجنيه مصري EGP 150.000	في نهاية المدة/ at Maturity	لا يستحق عائد على كامل الوديعة منذ الإنشاء No due interest on the TD amount from its creation
12 شهر / 12 Months			

TD's Minimum amount:

الحد الأدنى لإنشاء الوديعة :

يتم تحديد الحد الأدنى لإنشاء وديعة سمارت و احتساب العائد وفقاً لمدة الوديعة كما يلي:

The TD's minimum amount and interest calculation are determined according to the TD duration as follows:

توقيع العميل	Customer Signature
.....

For bank use only:-	للاستخدام الداخلي للبنك :-
<input checked="" type="checkbox"/> Signature attested and verified	<input checked="" type="checkbox"/> تم التوقيع أمامي والتوقيع مطابق
C.S Head Name أسم مدير خدمة العملاء	C.S Officer Name أسم موظف خدمة العملاء
التوقيع Signature	التوقيع Signature
رقم الموظف Staff ID	رقم الموظف Staff ID